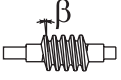


**Irreversibility
Irreversibilità**

With wormgear boxes it is always important to consider the several levels of reversibility (or irreversibility) of the worm gear set, in order to guarantee a correct selection in applications where these requirements are essential for the operation of the machine. The following table shows the different tables of reversibility for worm gearboxes according to helix angle β and reduction ratio i .

Nei riduttori a vite senza fine è importante tenere in considerazione i vari gradi di reversibilità (o irreversibilità) della coppia vite-corona, per garantire una corretta selezione nelle applicazioni dove queste esigenze sono determinanti al fine del buon funzionamento dell'impianto. La tabella seguente riporta i vari gradi di reversibilità nei riduttori a vite senza fine definiti in base all'angolo d'elica β e al rapporto di riduzione i .

	030	045	050	063 63A	085	110	P45	P50	P63 P6A	P85	P10	303	453	503	633 6A3	634 6A4	854	115	
	i						i					i							
>25°		7		7	7	7	30.1												
12° - 25°	5 7 10 15	10 14	7 10	10 15	10 14 20 22	10 16 20 23	43.0 60.2	30.1 43.0				42 48 125						140	
8° - 12°	20	21	14 18	19 24			90.3	60.2 77.4	29.9 37.7 87.8 111				140 200 280 420						
5° - 8°	30	28	26 30 36	30 36 40	28 38 46 52	30 38 45 53 64	120	112 155	47.1 56.6 139 166	59.7 72.3 81.7 176 213 240 328	83.2 101 176 208 245 296 334 403	150 210 300 450 600 900	560	252 360 540 720	252 360 540 720 1080	252 360 504 756 1008	196 280 392 588 784	210 300 420 540 780 1080	
3° - 5°	40	37 46 60	43 50 60 68	45 60 67 80	67 74 96	84 99	159 198 258	185 258 292	70.7 208 310 370	105 422 466 605	132 529 624	1200	740 920 1120 1480 1840 2400	860 1200 1440 1720 2400	1440	1332 1656 2160	1036 1288	1290 1800 2040	
1° - 3°	61 80 100	70 102	80 100	94			301 439	344 430	434				1830 2400		2745	2520	1960 2856	2400 3000	

>25°	Totally reversible	Reversibilità totale
12° - 25°	Statically reversible Quick return Dynamically reversible	Staticamente reversibile Ritorno rapido Dinamicamente reversibile
8° - 12°	Variable static non-reversing Quick return in case of vibrations Dynamically reversible	Irreversibilità statica incerta Ritorno rapido in caso di vibrazioni Dinamicamente reversibile
5° - 8°	Statically non-reversing Return in case of vibrations Bad dynamic reversing	Staticamente irreversibile Ritorno in caso di vibrazioni Cattiva reversibilità dinamica
3° - 5°	Statically non-reversing Slow movement return in case of vibrations Low dynamic reversing*	Staticamente irreversibile Ritorno a scatti lenti in caso di vibrazioni Reversibilità dinamica quasi nulla*
1° - 3°	Statically non-reversing No return Low dynamic reversing*	Staticamente irreversibile Nessun ritorno Reversibilità dinamica quasi nulla*

* We would like to draw your attention on the fact that the total irreversibility cannot be guaranteed, therefore, where it is required, it is recommended to arrange an external braking device.

* Ci teniamo ad evidenziare che l'irreversibilità totale non può essere garantita pertanto, dove essa è richiesta, è necessario predisporre di un sistema di frenatura esterno al riduttore.